

ՄԷՃՄՈՒԱԷԱԽՊԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Pera, Tuxim 65

Համբարսաւ իջի ճեմա եսնի ՉԱՐԵՆՊԻՀ ՎԵ ՃՈՒՄԱ ԻՐԹԷՍԻ

Կիւնդերի նեշր օրումնուր:

مجموعه اخبار

لكاوغلى تقى جادى نمر ٦٥

ՂԱԶԷԹԱՄԸԶԸՆ ԱՊՕՆԷ ՅԻՅԱԹԼԱՐԸ. — Իսթանպուլ ինչն սենեկիկի 60 դրուշ, — 6 ալըղը 35. — Թաշրա ինչն սենեկիկի 85. — 6 ալըղը 45 դշ. տուր: — Բաթա իւճըթի պիզէ ալիս տիր: — 15 կիւնիւք նիւսիս 60 քարա տըր: — ԻՂԱՆԱԹ ՇԱՐԹԼԱՐԸ. — 1ինճի սահիֆէնին պէճէր սըրասը 5, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէնին պէճէր սըրասը 3, վէ 4ինճի սահիֆէնին պէճէր սըրասը 1 դրուշ տուր: — 2օգ սէֆա տէրճ իսթիլճէք իրանաթ ինչն ալըրճա բազարը օլունուր: — Նիւսիսիս 30 քր տըր:

Ղազէթասա միւթէալիք խոստումաթ ինչն ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ միւրաճաւաթ օլունա. — Իտարէխանէ՛ Պէյօղլունտա ճաւաթի քէպիւրտէ Ն. 65:

ԿԱՐԱՊԵՏ ԷՖ. ԳԱՐԱԳԱՇ

Դեռ անցեալ օր, դպրոցական բարեկամներէս մէկը, որ իր բոլոր ընկերներուն նման մեծ ունի մը ու խորին յարգանք մը կը տածէր իր ամենագէտ ուսուցիչին հանդէպ, այցելած էր անոր:

Կարապետ Էֆ. Գարագաշ այդ օրը սովորականին աւելի առողջ կ'երեւէր:

Շատ սիրալիւր ընդունելութիւն մը ըրած էր իր աշակերտին և ուղղական վիճակին մասին շատ գոհացողից զարդափար մը տուած:

— Աստուծով, յառաջիկայ գարնան քիչքի ձեռն պտոյտի կ'ըլլանք:

Երկար, շատ երկար ատենէ ի վեր, իր կաթնուածին պատճառաւ, ստիպուած էր սենեակին չորս պատերուն մէջ վազուել, և այս «պտոյտի ելելու», փողոցին օդը չնչնու, մաթիկու վրայ քայլու եւ լազը շատ քաղցր կը թուէր իրեն:

Կարապետ Էֆ. այն օրը անուշ գուրգուրանքով մը խօսած էր այն յիշատակին վրայ զոր կարգիւնալ Ռամբուլա զրկած էր իրեն:

Ու յետոյ իր աշակերտին ցուցուցած էր այդ յիշատակը, զոր ջնքնաւորութիւնը կը սիրէր: Խաչ մըն էր այդ. գեղեցիկ ու թանկագին խաչ մը, փաղուռ ու արծէճաւոր քարերով պնդազարդուած և որուն տեսքը՝ Կարապետ Էֆ. ի սրտին անհուն գոհունակութիւն կը պատճառէր:

Ու բարեկամս վերստին գալու խոստումներով բաժնուած էր իր մեծանուն վարժանէն:

... Բանի մը ժամ ետքը անոր կաթնուածին լուրն էր որ կ'իմանար:

Այսօրուան պէս կը յիշեմ Կարապետ Էֆ. Գարագաշի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ վարժարանի տնօրէնութեան օրերը, երբ օրը քանի մը անգամս ի վարժարան կ'այցելէր՝ իր աչքով տեսնելու և քննելու համար աշակերտներուն վիճակը:

Կարապետ Էֆ. ի եկած ըլլալուն լուրը անոր վարժարանին դրան սեմին ներս մըտնելուն պէս կը տարածուէր բոլոր դասարաններուն մէջ, խորանիկ անկամանք մը ազդելով բոլոր մեծ ու պղտիկ աշակերտներուն, որոնք կը շտկուէին, իրենց մաքուր տետրակները մէջտեղ կը հանէին, և անվերջանալի խօսուողութեամբ մէկտէր զննելով, անմիջապէս գրութիւն կախ՝ կը սկսէին աշխատիլ, գրիչները արագ խշուրտով մը սահեցնելով ճերմակ թուղթերուն վրայ և կամ իրենց լատիներէնի ու լուսարէնի քերականութիւնները լափել ձեռացնելով:

Կարապետ Էֆ.՝ վառվառ սիրահարն էր այդ երկու հոյակապ հին լեզուներուն:

— Հոմերոսի ու Վիրգիլիոսի լեզուներուն — զորս կը պաշտէր ինք, ճշմարիտ դասական բանաստեղծի մը ամբողջ տեղադրութեամբ, և կ'ուզէր որ ամէն մարդ ալ իրեն պէս ընեն. և երբ կը տեսնէր իր այս բանաստեղծի ու լեզուաբանի գաղափարներուն հակառակորդներ, որոնք շատ աւելի

լի դրական ու գործնական միտք մը կը ներկայացնէին, այն ատեն կը սրտմտէր, կը բարկանար թէ ինչո՞ւ ամէն մարդ իրեն պէս չէր ըմբոստանալ այդ երկու դասական լեզուները:

Արդէն այն կէտը գոր շատեր իբր յանգանք վերագրեցին անոր, սակայն կրնար պարզուիլ — Կարապետ Էֆ. Գարագաշ կ'ուզէր իր աշակերտները մէյմէկ համալսարանականներ տեսնել:

Անիկա շատ մեծ ըմբոստում ու գաղափարներ ունէր մանկավարժութեան ու դաստիարակութեան մասին, որոնք սակայն շատ քարծր էին հասարակութեանս ազաներուն համար, որոնք մէյմէկ գրողներուն ըլլալու սահմանուած էին շատ շատ:

Ահա՛ Կարապետ Էֆ. Գարագաշի յանգանքը, որ իր գովասանքն է:

Իր առաջին կաթնուածին պատմութիւնը:

Շատ պարզ է այդ:

Իրիկուն մը, աշակերտներուն արձակուելէն ետք, ուշ ատեն վարժարան կուգար. և հոն փողոցին անկիւնը, վարժարանէն քանի մը քալ անդին, անողորմ կաթնուածը հարուածեց զայն, պահ մը անշարժութեան գաղտնաբերուելով բանաստեղծը՝ որ գրաբան գեղեցիկ քերթուածներուն մէջ կը խոսացնէր իր երեւակայութեան ամբողջ թափը և իր լեզուն ըստ իր ներդաշնակաւորութիւնը. մեծ հաշուազէտը որուն միտքը անհամար թուանշաններու գաղափարներուն մէջ կը պրկուէր շարունակ ու վերջապէս՝ այն գրագէտը, լեզուաբանը և դաստիարակը որ իր ժողովուրդին գրականութեան ու դաստիարակութեան համար կ'աշխատէր անդու:

Ու անկէ ետք անհրաժեշտ լուր մը սկսաւ այդ անխնայ աշխատանքին համար: Վարժարանին տնօրէնութիւնը չէր ձգած և հրահրութեան քիչ մը բարեփոխելու ետք սկսաւ դարձաւ վարժարանով զբաղիլ, որ իր հոգին դարձած էր կարծես: Իր մտածումներուն զլիւսաւոր մեկնակէտը եղած էր ան, և միս միջակը կը շարժարուէր, կը մաշէր, հոն անձամբ չկրնալ երթալուն, չկրնալ քննելուն, չկրնալ հսկելուն համար:

Հիւանդութեանէն ետքը իր կրօնասէր քիւրմեանութիւնը կրկնապատկուած, և ուսպատկուած էր և սիրազեղ քերթուածներուն մէջ կը պատկերացնէր քիչ հոգին, Ս. Կոյսին հոգեգալլ փառաբանութիւններով:

Ու հիմա երբ «մեծ-մարդը» յաւիտեան կանութեան կը պատկանի ալ, կարելի չէ չյիշել գերման բրօքսերի մը սա խօսքը, զոր կ'ըսէր օր մը անոր մասին.

— Իմ բոլոր ճանաչածներուն մէջ ամէնէն աւելի զարգացածներէն մէկն է ան: Խօսք մը՝ զոր ամբողջ ներքաշակար կը նկատեմ ողբացեալ մեծ-մարդուն:

ՀՈՈՍԱՅ

ՀԱՄԱՏԱ ՍՓԻՒԻՒ ԴՊՐՈՑԻ

ՄՐՑԱՆԱԿ ԲԱՇԽԵԼՈՒ ՀԱՆԴԵՍԸ, ԵՒ ԲԱՆԱՅԱՊԵՏԱՆ ՀԱՅԿԱԶՆԵԱՆ ԴՊՐՈՑԻ ԱՇԿԵՐՏՔ

Նոյեմբեր 27ին, Հոռոմայ Ուրպանեան դպրոցը՝ (որ կը յաճախեն դասի նաեւ մերս Հայկազնեան դպրոցի աշակերտք) կատարուեցաւ անոր յաճախող վեցհարկերէ աւելի կղերիկոսաց մրցանակ բաշխելու հանդէսը, որուն կը նախագահէր Վանա. Գօթթի ծիրանաւորն զանրէց Հաւատաստ փիւս դպրոցին ժողովոյ:

Ուսան բազմութեան մէջ ներկայ էին բազմաթիւ եպիսկոպոսներ, Աւագամեծար Գերապայծառք, Գերապայծառ վարդապետք, զանազան դպրոցաց Մեծաւորք, ուսուցիչք և այլ յովութիւ հրաւիրեալք:

Երբ ամէնքը սպասողական դիրքի մէջ էին, մինն ի վարժապետաց Գեր. Կրթմանէր, յամբիւն բարձրացաւ և զարմանալի պերճախօսութեամբ՝ ի լատին բարբառ, արտասանեց ցեղեցիկ ճառ մը: Ճառին նիւթին էր «Գեղեցիկ դպրութեան օգտակարութիւնը»:

Գաջ հոռոմորը իւր կրկնական լեզուով, պերճախօս դարձուած քերթով, հմտալից փաստերով, ցոյց տուաւ, վճիտ աղբեր պէս պարզեց թէ՛ որքան օգտակար է և ստատարիչ է մարդկութեան գեղեցիկ դպրութեան» որ գրեթէ նաւուղի զեկի նըման կը կարապետէ մարդկութեան յառաջ մատչելու բոլոր խոտութեանց ասպարէզը: Վերջ տալով իւր քաղցրահայեան ճառին, վար թլաւ, բուն և կրկնակի ծափահարութեան մէջ, որն արտայայտիչ էր համայն բազմականաց գոհութեան հաւատաստաց:

Հասած էր մրցանակաց բաշխման ժամ. վեց հարկերէ աւելի աշակերտք ի արդիւն սրտի կըսպասէին. ամէնքն ալ ներկայ տարւոյ յուրիս ամօրն արձակուողներէն յառաջ, ամենախիստ հակողութեան ներքեւ հինգ ժամ քրտնեղ թափեր են, համբիւթացեր են, զրեր են զանազան նիւթերու վրայ, մէկը զմիւսը յաղթանակալու ջանացեր է բարի նախանձէ գրգռել, իւրաքանչիւր ոք աշխատեց իւր դպրոցին, իւր մեծաւորաց, իրեն անձին պատիւ բերել, իւր եպիսկոպոսին, իւր ծնողաց և ազգականաց սիրտին և միմեծարութիւն ըլլալ:

Ահա հասած էր իւրաքանչիւրի ճակտի քրտնեղ արդիւնքը վայելելու, և ձեռամբ շնորհակտ ժամար: Ի թիւս վերոյիշեալ կղերականաց կը գտնուէին մերս Հայկազնեան դպրոցի սերանունեղ աշակերտները, որոնք մեր Նուիրապետութեան զանազան թեմերէ ալսը եկած են իրենց մտաւորական կարողութիւնները զարգացնելու տարակարն ուսմամբ, խնամասիրական և աստուածաբանական գիտութիւնները անդ շտեմարանելու, առաքելական Ս. Հոգին զգնելու, և այսպէս սուրբ և գիտական քանանաներ հանդիսանալով վերադառնալ

ի ծննդավայրս Արհի. Վիճակաւորաց դպրոցին և օգնական ըլլալու, մեր բարեպաշտ ժողովրդեան յուզական Վարդապետութիւնն ուսանորդ լինելու, և իրենց երկրին մէջ անձնազոհ մշակներ հանդիսանալու Գրիստոսական այգւոյն:

Ասոնք եւս յիշեալ հարեւաւոր աշակերտաց հետ համընթացեցին, ի զանազան լեզու և ի գիտութիւնս, թէպէտեւ ասոնց մեծամասնութիւնը ի Հոռոմ գալով ա, ի, ց, մէն սկսեցին, իսկ իրենց հետ համընթացողաց մեծ մասը նոյն ուսմանը ներքէ կրկնելու, կատարեալագործելու եկեր են. այսու հանդերձ, չեն լքանիր մեր աշակերտք, չեն վնասիր, այլ քաջաբար իրենց մտաւորական կարողութեանց ուժ տալով, բոլոր զգալի գուն գործեր են թէպէտեւ անհասար ուժերու հետ է եղեր իրենց մրցումը, բայց ոչինչ, իրենք իրենց անխնայ ջանից վրայ վստահացած, իրենց բոլոր գէշը սպառնալու ի գործ դրեր են ուրիշներէ յետ չի մնալու, եթէ մրցանակի եւս ձեռք կարկառու չի յաջողին, գոնէ իրենց նուիրական պարտքը կատարած կ'ըլլան, հնազանդելով դպրոցիս կանոնադրութեանց և իրենց վրայ գուրգուրացող բարձրագոյն և միւս Մեծաւորաց:

Մեր յարգելի ընթերցողք գիտնալու են որ պարզեւի արժանի եղող նաեւ միւս համընթացող աշակերտաց անունները՝ պարզեւաբաշխութեան քանի մը օր յառաջ նախապէս քուէարկութիւն ընելով, կը տպուին, և մրցանակ բաշխելու օրը բարձրադիր ամբիւնէ մը կը կարգացուին ի լուր բոլոր բազմականաց, հրաւիրեաց. որուն որ եղած է վիճակը նա կերթայ Գահերէց Ծիրանաւորի Աջը կը համբուրէ և կ'ընդունի պարգւել: Պարգեւները արծաթեայ մեծադիր միտաններէ կը բազկանան. իսկ որոնք որ քաջագոյն կը հանգիստանան և մէկ դասին մէջ կը գերազանցեն իւրեանց բոլոր ընկերները, այնպիսեաց ոսկեղօծ արծաթեայ խոշոր միտաններ կը արուին:

(Շարունակելի)

ԶՄՄԱՌ ՄԱՆԱԹԵՐԸՆԱ ՊԻՐ ԶԻՅԱՒԷԹ

Կէչէն Էֆրէնճի հոկտեմբերին 21ն. ճի կիւնիւ, ձէպէլի Լիպնան միւթէսարըրքը ճէտիտի տէվլէթլու Մուգաֆէր բաշա հազրէթլէրի, ձէպէլտէ վագը Զրմիսու մանասթըրընա ի յատէի զիյարէթ պույուրուլար:

Բաշալի միւշարիլէյհին, էթպասայը քիրամըլլա պէրապէր մուվաթըրէթլէրինէ եաղըն, մանասթըրըն ջանըթ ընինէնապը շատիւմանի օլուրքէն, մանասթըրըն ընինի հիւրմէթլու Անգ. բէաս Գերապայծառ. հազրէթլէրի, մանէթլէրինտէ Տ. Սուքիսս վէ Տ. Գերուրէ վարդլէր իլէ տիկէր բուհ. պան օլուրդը հալտէ, իսթիգպալլէրինէ միւսարաթլէ, բաշալի միւշա

ԳԱԳ
 ՍԻՆՈ
 ՕՐՈՒՆ
 ԲԻՆ
 ՃԱԳ
 ՍԻՆ
 ԼՐԴԱ
 ԳՈՒԼ
 ՀԻԱԳ
 ԼԱՏԻ
 ԽՈՒՄ
 ԳԸ
 ՉԵՐԻ
 ԹԸՆ
 ԼԵՄԼ
 ԲԱԳ
 ՎԵՖ
 ՀԱԳ
 ՎԵՏ
 ԹՀՆ
 ՄԻՆ
 ՄԱՄ
 ԼԸ
 ԳԱՅ
 ՄՈՒՆ
 ՎԵՖ
 ԳՈՐ
 ՎԵՔ
 ԼՈՐՈ
 ՕՐՈՒՆ
 ՎԵ
 ՄԱՄ
 ՎԵՐԼ
 ՎԱԳ
 ԴԻՆ
 ԴԻՆԼ
 ԽԼԼ
 ՄԵՕԼ
 ԳԱՅ
 ՃԻՍՈՒՄ
 ՎԵՄ
 ԹՀՄ
 ԹՀՄ
 ՄԱՄ
 ՄԱՄ
 ԲԱՄ
 ԼԻՆԳ
 ՄԼԼ
 ԴԼԳ
 ԹՕԼ
 ՄԵՎ
 ԳԱ
 ԳՐՆ
 ԻԳՄ
 ԹՀՄ
 ՄԱՄ
 ԼԻՆՆ
 ԴԻՆ
 ԻԹՄ
 ԴԻՂ
 ԳՈՒՆ
 ՄՀ
 ՄԱՄ
 ԴԱՄ
 ԽԼԼ
 ՄԸ
 ԳԸ
 ՄԵ
 ԿՈՒ
 ՖԼ
 ԲՈՒ

գաղանան տիկէր ըէհապիյն ասիւի
Սիւնօգճա մէրխասալըղա ինթիխապ
օլունապիլէճէկինի չարճնպիհ կիւն-
քի նիւխսէմիլզտէ եազմըշ խտիք: Ան-
ճապ, իւթըրիգխանէմիգ նիգաշնամէ-
սի մուհրպիլնճէ, Սիւնօղըն՝ մէրխասա-
լըղա, էն զիյատէ հիւանի շահատէթ
գուրասը գաղանմըշ օլան իւշ բա-
հիպլէրտէն պիրնի ինթիխապէ սէ-
լահիյէթտար օլտուղը, թահգըղաթը
իտիւնէմիլզտէն անլալըւաղը կիպի,
ստարէ մէհլիսինին օլ պապտէ վա-
գը օլան թէպիլըղաթը վագըրասը իւ-
գէրինէ տէ, իւք եաղըլան մալիմա-
թն թասհիհինի վագիֆէ ատտ իյ-
լտիք:

Տիւն Խտարէ մէծխիսինտէ, Գա-
րագաշ Կարապետ Էֆ.նին Վուգուի
վէֆաթը, Կ-Ռաթրիզ, ըրևթպ, Էֆ-
հագրէթլըրի թարափընտան աղայը
մէծխէս իրպար խտրմէլէ, ճիւմէ-
թէն գայիմէն, պէյանը թաապիլէթ ի-
տիլմիշ, վէ միւթէվէֆանըն ճէ-
մաթթճա լըպզաթ իտէն խըռէմա
թը մէմառէհէս զիզը խիլլէրէզ,
ղայպընտան տօյայը թէհասիւֆ օլուն-
մուշ աըր:

« Գարագաշ Կարապետ Էֆենին
վէֆաթը միւսասիպէթիլէ, Ս. Գրի-
գոր Լուսաւորիչ վէ Համալգեաց
մէքթէպլէրի՝ ալէամէթի մաթէմ օ-
լարագ, աիւն վէ պու կիւն թաթիլ
օլունմուշլար արը »

Մեզ քերու մէքթէ պէտքն աթիդ
վէ շիմոնքի շակիրտաւն թարափըն
տան, միւմալէյնին թապու թու իւ
զէրնէ պիրէր միւքէլէֆ գուրօնա
վազ իսիէճէկի խապէր ալընմըշ ալըր

« Զարդնակն կրնա քի զազեթ մարգարտ
միւնտերիճ պիւր Քորքորայա տախիւ բէֆիդի
միւթ էրէմիւրիդ «Բիւզանդիոն»ըն իթտիկ
իթիրազ հագգընտա եպարընջը ռու գատարը
սէօլլէրէզ քի, պիդ մահաա ումուսի պիրի
գալտէ ինձպընհա, պիրի էհրաէ էնառնէն զը
հմտառն սէպէլաք իխթիլիֆօրման րուհանդիւր
մէսէլէ իւզէիլիւն մահէլի մէրեսաալարընհա
թէսպիէլի իխթիլաֆ իտիլմէսինի, վէ պու
թէսպիէլէ օթաճա գապիլի իսթիհասուլ օլա
մատըրը թագտիրոտէ, օլ վազըթ մէրեսա
սալարըն մաֆէվզի օլան Բաթրիդէրէ վէ
Բաթրիդիւնէլէր միւրեսաաաթ օլուրեսապ
լիւզումընը տէրէրման իթմիլ իտիդ: Պիդի
պիդտիլաք իւզէիլի, —էգճիլէլէ էլէլ մէշէհի
միւրաէ պուրընհա իյարբութ էրմէնի-գա
թօլիք մէրեսաաաթ Արս. Իսրայէլեան ըս
տեփան Եպիսկոպոստան թահգըգաթընը
զա կէօրէ,—հիշ տէլիլ իսէ,Արապկիւր հազ
գընտա մէվզուի պահա օլան զայրը մէշուր
իգաթիմա մատաշէսինիս՝ էվվէլէն օրատա
թէսպիէլէսինէ՝ թարաֆէն մէրեսաաալարընհա
սալա թէլէպուրա օլուրեսաաալը տըր, Մահէլ
լինճէ թէսպիէլի իխթիլաֆ լիւզումընը իսէ
միւնթէրէմ րէֆիդիմիդ տախիւ թատիր
իթտիկ էհիւթլէն, պու պապտէ պէհի
միդաէ միւպալէնթ գալմատըրընտան, վ
գուսուր էհիւթլընճէ սէօլլէնէն սէօլլէր
սէ, մէսէլէիլին իտրիթէնտէ պուլուտաըրըն
տան, — Թարաթըրզտան թաթվիլի քէլա
մա լիւզիւմ կէօրմէլիդ :

ՐՈՒՄԷԼԻ ՎԻԼԱՅԱԹԸ

Բուժելի վիճակով Շահանեսինի տալ
ախրէն իթթիխազ պոյրուաւըղնը ետզ
պըղըմը թէտապիր վէմուզ արորբաթ հա
ղնասաթի թէպիղաթը րէմօիէյի զիյրա
սէրն իսէրիզ .

Դու մէջի վիւայաթ ընտա մուհաֆազա
հուղուր ու առայիւ իշին վալիէրէ վէզա
ֆի քհաֆիէ թայիինի, վէ ժանտարմա է
ըսածհրն՝ նիսաէթիւ յադրմէ կէօրէ ի

լումս վէ նորնթիւնաւան թէքքիւիկ իլէ, հիշ-
նիկ թայիկնէլէրնտէ ուսուլը տալիքսնտէ
հէվնէլէր իծարարը, վէ Իսլամաւան ժամուար-
մա սիլքինէ ալընաճազարը իշինտէ, խոր-
մէթիկ առքէրիտէ պուռնուսուպ տա միւտ-
տէթիկ խըսուլթէլէրնտէ Թէզա կէօրմէվը
օշալուարն թէքքինիկ իլէ, ուլարնէ գալըր
կէրէք Իսլամաւան վէ կէրէք նորնթիկյուն-
աւան ժամնարմա սիլքինտէ իսթիկաւաւ ու
լուհաճազարն հիւսնի հալ տահալընտան
օլմալարը, վէ քէզալիք ճէզա կէօրմէվը
պուլլուհալարը վէ ժամնարմա իււնէրա
վէ զազալիքնալը բօլիս միւտիլը վէ գօ-
միւնէլէրնիկնի ալտ օլտուգարը տէվալիր
ճէ ազլ ու թէպտիլ վէ ինթիկապարը
մատտէլէրի վալիլէրն ինղիմամը բէլէ-
րլիլէ ճէէշան իթմէսի, վէ բօլիս գօմի-
սէրլէրլիլէ Էֆրատը քէզալիք Իսլամ վէ
նորնթիկյունաւան թէքքիւիկ, վէ հիւսնի թայ-
իկնէլէրնտէ ուսուլը տալիքսնտէ հէվնէ
լիլէ ինթա օլտուքարազ, պուռնարըն տալի
էրպարը նամուս վէ իսթիգամիլմաէն վէ
ճէզա կէօրմէվը թազըմտան օլմալարը,
վէ թիւրքճէ օգուլուպ հազմալարը չարթ
իթթիկսազ ուլուհալար, վէ Իսլամաւան պու-
ւէտաֆը հալիլը օլուպ տա սաքէլլիք իթ-
միլ պուլլուհալարն, հիշնի ինթիկապաւս
հալիլը բիւճանն սալընտարը,

Վէ՛լ վրլայաթը մէջգլուրէտէ ումուրը
նաֆիւս, զիրապո՛թ վէ՛ թէ՛նստիաթը ու-
նարիչէն թէրազգըըը վէ՛ մարտիֆի ու-
մումիէնդն թէ՛վսիւ ինթիլարը չարէլէրինի
իթթիթիսապո՛ լայլիւր թարաֆընստն սիգ-
գաթթ ուռնումաղէ՛ պէրապէր, վայիլէրին
մայթիթին միւճէնստէտէն պիւրէր նաֆիւս
միւստիթ թայիւրն ուռնումաը, վէ՛ միւճար-
րէտաթ կօլլարընդն ինչաաթը իշին մէրէ
օլան սալէլէն միւճէլէլէն ումուրէն տէ-
վամ իշն պիւրապաթ, հէր վրլայաթէ վարի-
սաթը ումումիէստին 100տէ 5ի իմալաթը
նաֆիայա թալսիս գըըընումաը, վէ՛ ուսու-
ը թէտրիպիւթ Մէարթիք նէգարթիթինձ միւ-
ռէթթէպ տէրս հէտէլէլէրինէ թապի օլ-
մա գլ իւրգը, 50 վէ՛ տա՛ն գիլուսէ խա՛նէ-
սի օլան վէ՛ մէ՛թթէպլէրի պուռնումայան
քէպլէրտէ իպթիտաթ մէքթէպլէր քուշաա,
վէ՛ զազալարտա իպթիտաթ վէ՛ րիւշտի, վէ՛
լիվա վէ՛ վրլայէլէ՛ մէրքէլէրինտէ իպթի-
տաթ վէ՛ միւճէլէլէթ իտաաթ մէքթէպլէրի
թէ՛էստիս վէ՛ թէ՛քթիթ ուռնումաը, վէ՛ հէր
վրլայէթին հիսաթ մէարիֆինդն 3տէ 2սի
օ վրլայէթին մէարիֆի ումումիէսի մէսա-
րիֆինէ, վէ՛ Պա՛ն ի՛ք լաթիթաթիթըն պիւ-
րիւք մէքթէպլէրինէ թալսիս գըըընումաը,
վէ՛ մէարիֆ վէ՛ զիրապո՛թ միւստրիլէրի պու-
րումաթաթ լվլայաթիլէրէ՛ պիւրէր մէարիֆ
վէ՛ զիրաաթ միւստրի թայիւրն իալիմէսի

Վէ ուսուրը խաղաղեան հիւսնի էնէրէյա-
նը թէնապիլիւրիտէն օլմազ իւզըն տախի
վիլայէթ մէրքէզ զազասընի խաղաղէ ու-
սուրը իլին վիլայէթէր մէրքէզէր վիլայէթ
պիլէրէր զօլմազալլազ թէնքիլի, վէ վիլայէթ
թէնքիլի ուսուրը էնէնէպիլիսի թէնաքեան
վալիլէրին մէսուլլէթի ալթընուս էնէրէյան
իթմէք իւզըն, վալիլէր մայէթիմուէ հու-
գուզը տիւէլ վէ ահանամէլէր ահքեամը-
նա, վէ մուսալլաթը խաղաղէն վազալլա
վէ մալիլէն նէղաքթիլ թինէ միւսնէ ինէպ
ուսուրը էնէնէպիլէ միւստը վէ թէրճէման
լարը պուլուսմասը, վէ շու գասար քի
ուսուրը էնէնէպիլէ միւստը վէ վիլայէթ
թէրճէմանլարըն մալիւսմաթը լազըմէլէ
հայիկ օլտուգլարը՝ էվլիէ էյմիլէ խաղա-
ճիէ նէղաքթիլ թինէ թառօրիզ գըլլընմաթը
վէ վիլայէթէրէն ինթիխապ վէ թայեհն
գըլլընան մէսուրլարըն՝ էրպազը էվլիէթ
տէն օլմալարընա վալիլէր թարաֆընտան
տիգաթ օլտուսաճաղը կիպի, միւսէնէսար-
ըթլար, վալի մուսվիլլէրի, մէքթուզ-
նըլար, գալմազալլաթը վէ սալի մէսուր-
լարն ինթիխապթընա տալի Մէսուրիլի
միւլէրիէ գօմիսթիմընա հէվալէ օլտուսան էվ-
րազ իւզընիլէ, գօլմիսթիմա թէնգըլախ
իլիմ, վէ վալիլէրին բէլլէրի ոսրուլուս
նիգալմանա թէնէվֆիլէն ինապիլ ինրա օլտու-
սմաթը, վէ նիգալմիլ մաշքեմիլէր օլմա-
լան մաշքէլլիսթէ՝ մաշքեմիլէր թէնքիլի գ

անունն թէլ փիգէն մահքէմէլը թէնսփո-
 սի վէ ալէլ ումում մահքէմէլը ազասը
 հազգընտա էլեւէվմ ճարի օլան ուսուլը
 ինթիխապիլէնին լաղվըլալ, ազալըզարալ
 Ատլիէ նէգարթթիննէ քէմաքանն հըռփը
 Միւսալի վէ նըռփը զարթը Միւսալիմ օլա-
 րաաք էնլ ու էնպապալ ինթիխապ զըլընմա-
 րը, վէ մահքէմէլը ազանըննն էնպէքի
 ատլիլտէն հէթիլմիլ օլմասը, վէ Մէքթէ-
 պի հուգուգոսան մէնգուռն օլանլարըն թէր-
 ճին գըլընմաը շարթ թութուլմասը, վէ
 գապալարտա ումուըր հուգուգիէ վէ ճէ-
 րաթիլէի բուլէթի թիմմէքտէ օլանն իպթի-
 րան մահքէմէլէր լիվպալարտա վէ պաղը
 գապալարտա օլուգուռ կիպի, հուգուգ վէ
 ճէգա տավարալը թիփպարըլա իքի գըլմա
 ալըլըլարաք, մահքէմէլ հուգուգիլ իքյա-
 սէթի նալիպլը էօտաէսիտէ իպգա իլէ,
 ճէգա մահքէմէսին Ատլիէտէն հէթիլմիլ
 ալըրճա պիլը լէխս վէ պիլը միւսաաաիլ ու-
 մուռմի մուսալի վէ պիլը միւսաթմաթի
 թէլալին գըլընմաը, վէ մահքէմէլէրին
 լէլլըլըլնաէ միւսաթագիլ վէ միւսաթալէտէն
 մասուռն օլմալարը գաիտալինին թէնէլի-
 տիլլէ, հաքիլմէր վէ միւսաթիքի աալի-
 նին մուխալիքի գաիտուլ վէ իսթիգալմէթ
 հարէքթիլէրի կէօրիւլըրէքտէ, վալիլըր,
 վէ աթիտէ աուրթիլ նասալը պէյանն օլու-
 նանն միւլէթիթիլ ումուլմի թարաթընտան
 ճէման Ատլիէ նէգարթթինէ իլարալա, նէ-
 գարթթճէ, պու կիպիլէրէ, իճապընա կէօրէ,
 հա տէրալ իլտէն էլ էնգաթիլլէրէք քէն-
 ալիլէրիլին թմաթըր մուհաքէմէյէ ալընմա-
 րը, նալիտա իքմալը թահգըգաթ իլէ սուի
 հալլէրի թէպէլիւռն իաթնլըր մէման աղլ
 օլուհուգ, քէգալիք թահթըր հէմաքէմէլ
 իննմալարը, վէ մէգըրու մաստէլէրին
 ինրաաթըր վալիլէրէ ախա օլուգ, էվվէլա
 պուհըլարըն թաթիլգաթընը ինրա իթմէք,
 սաիլէն ինրա օլուհմալըր մաստէլէր կէօ-
 բուրիւր իտէ, վալիլէրէ իսթմար իլէ պէ-
 րապէր, Պապը Ալիլէ պիլաիլմէք, սալի-
 սէն վլլապալիլ ումուըր միւլէթի վէ մա-
 լիլսիլին վէ սաիլ իտաթէ չիւպէլէրին
 թէնթիթ իլէ, լաղըմ իլ իլալ մաստէլէր
 վար իտէ, քէգալիք Պապը Ալիլէ ինհա իլ-
 լէմէք, լապիլէն ոլմուֆըր մէմուրիլտէն
 աղլ ու թէպալիլ իճապ իաիլէնլէրի վա-
 լիլէրէ պիլ իսթիլիլ մուհաքէմէլ ալվիլ օ-
 լալարըր մահքէմէլ արթէսիննէ թահթըր
 մուհաքէմէյէ ալըրմաք, վէ պուհըլարըն
 իլլիտէ իրաաթի սէնիէ իլէ նասալ օլուհան-
 լարըն հէլըլըրնէ սիլէր միւսաթալլէրինին
 ինթիխապ վէ թալալիլէրին ճէգալիք
 Պապը Ալիլէ իլար իթմէք իւզըր, լէֆա-
 գաթընտա զընթըր միւլէր վէ աաքէրիտէն
 մէմուրալըր պուլընմաըրը հալալ, վէ քիլի-
 լէրնէն պիլը զաթը, միւլէթիթիլ ումուլմի
 թէլալին օլուհմալըր, վէ վալիլէրին մէգ-
 ըրուր մաստէլէր հազգընտաքի ինրաաթը-
 նա վէ միւլէթիթիլ ումուլմի թէնթիլ-
 շաթընա տաիլ Պապը Ալիլէ մուգու պու-
 լաճաք իլալաթըր մէրճիլ թէտըիլ օլմաք
 վէ իճապ իտն մաստէլէր իլին վալիլէր
 վէ միւլէթիթիլ ումուլմի իլէ մուխապիլէր
 իթմէթ, վէ գալարըլարըրը մաքսում Սա-
 տաթիթէ պիլա թէնէլիլ պէյանն իլլէմէք
 իւզըր, Պապը Ալիլէ 1 լէիս իլէ Յազա-
 սան միւրէքքէպ պիլը գօմիսիտն թէնշըլ
 գըլընմաը իտաաաալարըն՝ Մէճնիլ մալ-
 աաըր վիւքէլա գալարըլա պիլ իսթիլյան
 իրաաթի սէնիլի հաղլէթի իլիլաֆիթընա-
 ին չէրէֆուրթէսալիլ պուլըլուլուլ, վէ
 իճապաթըր ինրա գըլընմա օլուգըր իլան
 օլուհուգ

ቡድኑ ልክ ይሆናል።

Տէվ. Ձեռքիս բաշա հաղթելէ ընդհին
 րեանէն ալ ընտա թէ զքեզ միւս թէ զս
 րաւաւ: Մենեանս պոլլնանս գոյրիսն ա
 զալըս: Մժտքիս միւսքիս գոյրիսն
 աղաւանդս Մեճաւտիս վէ Մ. Բ. Վ. Մ.
 Թէ միկ աղաւանդս ինկն պէս Գ. Վ. Մ. հա
 ղաւաթնա, վէ գոյրիսն մէկքիւր պաշ:

քիթն ապէթի՝ Շուրաի տէվէթ մուսլիմէ-
րինտէն Սիւլէյման Ֆաիզ պէյէ թէֆլիզ Գ.
Գոնեն վիլայէթի մէքթուպճըս ԱլիՐաշիտ
էֆ. յէ ուշէա էվլէլի, Բուսնէլի վիլայաթը
Շահանթիսի միւֆէթթիլի, Հիւսէյնի Հիւմի
սաշանըն պիրամէրի Հասնէ էֆ. յէ վէ գաթի
սաշանըն Ահմէտ պէյէ սանիէ սանիսի, Գէյ-
րուլու գապլիթանընտա միւսթախտէմ Սիւ-
րէյիս վէ Սալիտ էֆ լէրէ սանիէ միւթէ-
մաթիլ ըրսթ պէլէրի թէվէհէ, Բուսիա-
նըն Տէրխաստէթ սէֆարէթի միւսթէշա-
րը օլուպ, պու, էքլըրէ Սիլիս սէֆարէթի-
նէ թայէլիս օլունան Մ. Չէրպապէէ Նահ-
Օամ, Ռազիկէի Մալլիէ թէրէմէ գալէմի
միւսթէյլիլի սանիսի Սազըզ Արմանակ էֆ.
յէ Զննի վէ սէր միւթէրէմի Նալիմ պէյէ
Յիւսնուր Մէն. Դիշանլարը ինսան պուլու-
մուշ տըր:

ՏԱԽԻԼԻԷ

Տիւն, սեւամուգ րէսի ալիսին թէ-
մաշա իթմէք իւզրէ Իրան ճէֆիրիլէ պաշ-
թէճնէմանը, Սիւրեանի-գաթօլը բաթրի-
կի րիւթպ. Բանմանի էջ. հազրէթէրիլէ
լէֆիլզէրի վէ սէֆարէթէրի մէնսուպ պա-
զը զէվթաթ տարիլի ֆաիլիթէրի հնզըր
պուլունարաջ, պիլվաւաթր մանիլ իլթի-
պաթր Շէնթիթարի օլմուշարտ արդ:

— Բուժելի վկայաթեր Շահանդյանը
Թայեին պուրուշան Հիւսէյին Հիւրի բաշա
հազարէթլերի իւէ րէֆադաթընա թայիկին
օլունան մէմուրար՝ պու կիւն շումէնար
ֆեր իւէ Տէրիսաառէթաէն հարէքէթ իտէ
ճէքլէր սիր:

—Պահարիէ նազըըը Հառան բաշա հազ-
րէթէլէրի քէսպի աֆիլէթ իթմէքէ, բէնչ-
չէնպիհ կիւնիւ մագամը ալիլէրիսի թէշրիթ
պուլուրմուշլար արք:

—Թ՛իճարէթ վէ Նաֆիա նազըրըյլա Ֆէ-
րիտ բաշա հաղարաթը՝ բէհլէնպօին կիւնիւ-
Պապը Ալիոտէ Սաարազամ հաղրէթլէրիյլ
միւլպաղաթ իթմիյէր տիր :

—Կէտարիւք իմ իդրադը ճէտտի թան-
վիլայիւնը 80 ֆր. տան իպարէթ պուլընան
Ձնճե թաշտիթիւնի վառէտ տուն, լէ 30
ֆր. տան իպարէթ օյան Յիւնիւ լէ սո-
թապտիթ մուտտէթիւն տախի 1903 յունվ
1(1Ճտէ իսիթմ պուլսանալը, լէ մէգիւր
թարիթի դատար պէրլէն թալիպլէրի 10
ֆրանգը գ որո՞ն սօգսան օլտուղ Նալտէ
թանվիլ պաշընա 12 լիրա 72 ղշ. թէսվի
իտէճէրլէրի, Դ լէ կէճիթէն թալիլթէր-
տէն տօլալը 100տէ 5 ֆաիդ վերիէյէ մէճ
պուր օլաճադլարը, լէ թէսվիէ իսիլ
մէյէն թապտիթմէն պիր րա սօնրա, թան-
վիլալը, թալիլպ Նիսապուր օլաւադ Պօրսա-
սա սաթըլաճադը իսիթար օլունուր:

—Գօնիւա լիւայեթիւտէ Անթալիանը
Սթանուս, Միլլօ, Պուճագ և Դըզլիգիւ
նահիէէնրի լալլ խոլէթէք, պիր գաղա
թէչքիլ օլուհաճագ տըր :

—Էլ բերկի լերին հազգահնդիթ վէ ատա
լէթէ թէ վիթիգէն թայեինի, վէ թատի
լաթ մուամէլէլերինին նիդարնա կէօր
իճրաքալլա, հուգուգը ումումիննին թէ
մամուր մուհաֆազալը լիւզումը՝ Սէլանի
վիլայեթէլ քնտէն միւլահապթա էօր օլուն
սուլա տրք։

— Գրաւորու սէֆարէթի մայէթինէ մէ
մուր Վօթուր սէֆինիսի՝ էվվէլքի կիւն Եա
թայա միւրէվէճճիկէն լիմանըմզտան հա
րէքէթ իթմիշ տիր :

— Բուսմէլի շրմէնտըֆէրի ըմանդօսընը
սոն չէքիմէսինսէ 600,000 ֆրանքըդ իք
ըսմիէսին՝ չէ՛րիմիդ թիւճճարընտան Ալ
հանադհան Գրիգոր էֆ.յէ իսապէթ իյլէ
միջ օլտուղը իշիտիմիջ աիր :

—Մուղղարի տիրութենայի հարեք թէ հիւրէթ իլլէ միտնէ մէպնի «Մանգու մէլէ Էփքեհար» զազէթաւը՝ Մաթպուաթ տախլիլէ միւսարիլ թիւնէ պիլա միւտաէ թաթիլ գըլընմը տըր :

—Թիւճճարնո՛ւ, տէմիր հօլլար վասըթ ա
սըղա նազլ իտէճէ, քէլէրի էշհայը՝ սէյրը խա
ֆիթ թարիֆասըյա նազլ իթմէլէրի քէլ

տիւնը ինչիս անհաւան անհաւան վէ զօրայօրա-
նաւորութեան, ու պարտէ թիւարեթ վէ նա-
ֆիա նէ զարեթ իւրէ գուժանիւրար պէնին-
տէ ինքան մուխտայեթ, ուրումազատ տըր:

—Թրէնտէ թարիք իւր Սամսոն վէ
Թրապիզոնա կէօթիւրիւն իւրումաւարըն-
հանկը մահլլաւն կէօնտիւրիւրիւրիւնէ
տարի շահատէթնամէլէրի օրմազատ, պուռ-
լարա սընհիւնէ պուռլազը նաղարըլա պա-
գըլաճաղը, ֆագաթ նէրէտն կէթիւրիւ-
տիւրէր թէպէնիւն իտէր, վէ մահլլի
մէղքիւրըն խաթիւրըլը օրմաղըլը ան-
լաղըլը իտէ, թէմիլ ատա օրումաճաղը,
Սընհիւն նէգարեթիւնաւն Բուսուճաթ էմա-
նէթինէ իւր գըլընմըլ տըր:

—Շարք մէմայիթ իւր Ալմարիմ ա-
րասընտաթի մուսուլմաթը թիւճաթիւնին
պիւր միւստէթտէն պէրի տուրիւնու-
ղու՝ Ալմարիմ էլեա վէ էմթաաղընն
նաղի իւրիւ վէրիւն իւնիւթին էիւքէթ
օրմաղնա մէպիւր, տիկէր էնէպիւր մալէ-
րիւր թէգապէթ միւսթին օրմաղնաղընտան
նէնէթ իւրէպիւր անլաղըլաղէ, Ալմարիմ-
Մաճար թիւճաթիւն նէգարեթի՝ էրպապը
վուգուֆտան միւրէքէպ պիւր նէնիւթի
թիւճաթիւն թէնըլ իտէրէք, Բուսուճաթ
վէ Տէրիսաաթէթէ կէօնտէրիւր իտէ:

Պու գոմիսիւնն պաղըլա վաղիթիւր
իւնիւթի նաղիւնիւն աղալմաթը իւրիւ Ալմ-
արիմ-Մաճար էմթաա վէ էլեաաղընն հան-
կը թարիւրէ կէօնտէրիւրիւն միւստիւր օ-
լաճաղընը թէգապէթ իւրաթէթ օրմաղ,
նէնիւթի մէղքիւրէ՝ շէնիւրիւրտէ պուռնու-
տըլը իւր կէն զարթընտա պու վաղիթիւր
իւրալ իտէրէք, Թրէնտէ վէ Թուս թա-
րիւրէրիւնա թուս թարիւր նաղիւրաթ-
ճա տաւա էնիւն օրմաղընա գարաթ վէր-
միւր, վէ Լօյա գուժանիւրա տա նաղիւրէ
իւնիւթիւրիւն էթիւթէնէկիւնաղէ, պու-
տուրէթիւն թէգապէթ միւսթին օլաճաղընը՝
Ալմարիմ-Մաճար թիւճաթիւն նէգարեթիւնէ
պիւրիւրիւր տըր: Գոմիսիւն նէնիւթի Վիէն-
նալա ալմաթի իւրիւ իտէ, նէգարեթիւր
մէղքիւրէ թարաթընտան տուրէթի մալի-
սուստէթ մէմուր իտիւն Մ. Կրօնիւր՝ տա-
հա պիւր միւստէթ շէնիւրիւրտէ գալաճաղ,
վէ թէնտէրտէ թանգիւր իտէնէկիւր լաթոր-
լարը Ալմարիմա կէօնտէրէք տըր:

—Բուսուճաթ Աթիւնա սէֆաթիւնէ
թալիւն օլուման Մ. Ձէրպալէ՝ կէնէն
կիւն մահլլի մէմուրիւրիւնէ կիւթիւր տըր:

—Իսկէնտէրիւնէ Եուսան թիւճաթըն-
տան Նիգուր Գաղուրի վէֆաթ իւրիւրիւր
Միւստիւրիւն 500,000 լիւրա սէրվէթի օ-
լուր, Իսկէնտէրիւն Եուսան թէպաաղընա
1000, Թէքիւրաղ Բուս էնալիւրիւն 1000,
վէ Մըրըրտա պաղը ռուսըլը խալիւրէ ճէ-
միւրէթիւրիւն 500-300 վէ 100 լիւրա թէրք
իւրիւր տըր:

—Սըրպիա նիւթիւրիւն Իսկիւր,
Բրիւթիւն, Սէլանիք վէ Մանասթըր գօն-
սօլաթիւրիւրա կէնի գօնսօլաթ թալիւն
իտէնէք տըր:

—Պուկարիսթան բրէնսի Ալմարիմ
իւնիւրաթը իւր գօնթ Կօլուսօլաթիւն
վէ Բուսուճաթ գրաղըլա թիւրի վիւթէլա-
աղըն թէպիւրէլիւրիւն գապուր իւրիւր տըր:

—Վիէնտա սէֆաթիւն Սէնիւրի միւս-
թէնաղը ճէմիւր քալա՝ Սիւսիա վէ Սիւսա-
տան կէնէպ իւրիւ, Պէլազօտան Մէրաթիւն
գաաալ պիւր տէմիւր հօլ ինչաղը իւրիւ նա-
ֆիա նէգարեթիւնա իւրիւրաղ իւրիւրա
իւրիւ տըր: Պու խաթիւր Սամսոնտա
պիւր շիւպէթ օլաճաղը տա միւսթիւրիւր տըր:
Թագաթիւր օլուման լաիւա վէ շարթիւրալ
նէգարեթիւր արտէսիւնէ թէգապէթ իտիւրիւր-
տէ տըր:

—Բէթիւրի վէ մաաղըլ Տէրիսաաթէթ
սէնիւր քաթա մէմուրաղընա 500Էր զ-
մաալ վէրիւնէկիւր, վէ լիսանաղնա վէ
միւրթէլաթ սէնիւր մէմուրաթ ինթիւսաղ
օլումաճաղը վէ իւրիւնա վէրէքէք, պու-
մէմուրիւրիւն գապուր օլումաճաղ արղու-
նիւն օլումաղըն՝ Տէրիսաաթէթ քաթա
իտաթիւնէ միւրաճաթ իւրիւրիւր լաղըլ
կէլիւրիւր իւրա օլումաղըն տըր:

—Վիէնտան ալընա պիւր թէնէկիւրա-

ֆա կէօրէ, շէնտ կիւնտէն պիւր շէնիւր
մէղքիւրա շիտէթիւր գար հաղմաղատ
օլումաղ, Թօրաթնա գարաթն սօղաղարա
կէպէք միւսթիւրիւր օլումաղ տըր:

—Թուսան նէրի տօնաղընտան, սէլիւր
սէֆաթիւն թաթիւ իտիւրիւր տըր:

—Միւսթիւրիւն Բէթիւր նէգարեթիւր մուս-
սէպէ մուսթիւրի Սէնիւրա Տիւթիւր օլ-
ումաղ էք: Իւրիւրիւր իւր թէնէֆի նէֆա իւր-
միւր տըր:

ՍԻՃԻԼԻ ՆՈՒՓՈՒՍ ՆԻՋՈՒՐԱՐԻՍԻ

(Տէվաթ)

65. — Թահրիրի ինքա օլուման մա-
հալլէրտէ մէմուրէն վէ իսկաթ թիւճաթիւն
վէ սաթիւր սուրէթիւր մուսթաղաթէն պու-
լումաղար՝ տարիւրէլիւր իսկաղըլա պէրա-
պէրէ մուսթիւրէն հապանը տէֆիւրիւ-
նէ գալա օլումաղը իւրէ միւսթիւրտէ
տէֆիւրիւրէն գալա իտիւրէնէք, վէ պու կի-
պի սէքէնիւր մուսթաղաթէնիւն աղը մէմ-
լէքէթիւրիւնաղըլա պիւր թահրիրի ինքա օ-
լումաճաղը ճիւթէթիւր, օրմաղ գալաղըլա
թաթիւր օլումաղը իւրիւ իտիւրիւր թա-
րիւրա քիւնիւրիւրի միւսթիւրիւր քուսուր-
նիւր քիւնիւթի մահալլիւն թարաթընտան վա-
թանը տարիւրէլիւր իսկաղ օլումաղ, օլապա-
տէ ճէքէլան իտէնէք մուսթաթիւր իւրէրի-
նէ քէպիւրէթ, զիւր օլուման հապանը
տէֆիւրիւրէն նէր շաթըն էսաթիւր նիգա-
աղնաթի միւսթաղաթ իսկաթիւնէ իւրաթիւ
օլումաճաղ տըր: Եւ գաաաթ քիւ, պուռ-
լար մէմլէքէթիւրիւն տէմուրիւրիւրիւն,
էլլէրիւրիւր քիւ թէգէքէթիւր նուֆուս մէմու-
րընա կէօթիւրիւրէն, գալա վէ թաաթիւր
իւրիւրիւրիւն մէմուր օլումաղըլա, վէ մէմ-
լէքէթիւն ինքա օլուման թահրիրի զլապի
իւր թէգէքէթիւր պէնիւրա միւսթիւրիւրէն կէ-
օրիւրիւր իտէ, սընիւթիւր վէնիւրէ կէնիւրիւր
վէ մէմուրիւր պիւր թէգէքէթիւր վէրիւրիւրէք, էսիւր-
աթ իսկաղ իտիւրէնէք տըր:

66. — Թահրիր էսաթընտա քէօլէր վէ
մահալլէրիւր իտիւր վէ մուսթաղաթըլա
իւրիւր մէմլէքէթիւր աղաթը վէ գալա միւսթիւր
ճէօմաթիւրըն քէօլ վէ մահալլէ քաթաղ
վէ հա իսկաթ վէ մուսթաղաթըլա հաղըր
օլումաղը հալա, գօմիսիւր նէնիւթի մուսթ-
ճէնիւրիւր նէր շաթըն նիւթիւրիւր անլա-
ղըլաղ տան սօնա պիւրաթ թաթիւրիւր տ-
լընըր: հաղըլը միւսթիւր օլումաճաղը
անլաղըլան քիւնիւրիւր թաթիւրիւր պիւր-
վէքէթիւր ալընաղ ճաթիւր տըր: ֆագաթ
նէր հալա ալընաճաղ թաթիւրիւր իտիւրիւր մա-
տէն թաաաաա օլուման էլիւթի վէ ա-
լաթի ճաթի օլումաղ էպէլլէն վէ հա ա-
րապա վէ թէպիւրաթըլա թարաթընտան
գօմիսիւր հաղըլը իտիւր մէմլէքէթիւր օլումաճաղ
իւր շաթիւր իւր գապուր օլումաճաղը կի-
պի, իսկաղ շաթիւրիւր 21 հաղըլ կէպիւր
օլումաղը տա մէլիւր օլումաղ, պուռ-
լար իտիւրիւր հաղըլը միւսթիւրտէ տէֆիւրէ-
րիւր: վէ նուֆուս իւստաղն նիւթիւրիւր
գօնա վէ հա միւրթէպիւրաթըլա իտիւրիւր
օլումաղ օլումաղ: պիւր հաղըլ շէրի
թահրիւրիւր իտիւրիւր իւր մէղքիւր թահրի-
րէ կէնիւրիւրիւր ճէպէթ թահրիւր գօմիսիւր-
լարը մէնգուրն տըր: աթիւր նուֆուս տէֆ-
իւրիւրիւր էսաթի թահրիւրաթ տարիւր նաղա-
րը միւրթէպիւրաթ թուրիւրաղ, սիւրիւ
միւսթիւրաթիւրիւր նիւրի մուսթաթիւրէն պիւր
կէօնա նոզսան վէ ֆաղաղ գուսուր իտէր
իտէ՝ տէրալ ինքա թահաղաթիւր նիւր պիւր
վէնիւր սէնիւր վէ քէթիւր վուգուրիւր մէլա-
լէրիւրիւրիւր, վէ մուսթիւրիւր թահրիւրի-
լէնիւր իտիւր վէ իւրթիւրիւրիւր սօնա, աթիւր
նուֆուս տէֆիւրիւրիւրիւր նիւրի գալա-
թաճաղընտան, պուռլար պաթիւրալ հալիւ-
տէ մէնիւր իտիւրիւր գաղա թարաթընտան
էնիւրիւրիւր պիւր մահալլէր տէրիւրիւր վաղ
իւր իւրաթ իտէն մահալլէր մէմուրիւրիւրէք մէ-
լիւր նէգարեթիւր վէ մէմուրիւրիւր թահրիւր-
տա նիւթիւր իտիւրիւր տըր:

(Տէվաթ)

ՕՍՄԱՆԼԵ ՊԱՆԳԱՍԸ

1902 Ocakın 31 Tarihindeki

OSMANLI İSTİSARFI

Էսաթ	Օսմ. Լր.
Օլումաթըլա Էսաթ	5,500,000
Օլումաթըլա Էսաթ	1,858,606 30
Օլումաթըլա Էսաթ	528,230 44
Իսկիւրիւր, Գրաթըլա վէ Ալ-	
ման տէվէթ Էսաթ	1,556,164 73
Ալընան տիկէր թահրիւրիւր	2,432,687 08
Ճըղաթնա գապիւրաթ	1,150,639 95
Խաղիւրիւր Հիւսթիւրիւր նի-	
սապաթիւր ճարիւր	2,281,776 64
Միւսթիւրիւր նիւթաթիւր ճա-	
րիւ	8,344,728 41
Էսաթ վէ էմթաա իւրէրիւրիւր	
Իւրաղ օլուման մէպաղիւր	3,780,897 32
Էպաթ վէ էլեա	283,040 77
Միւսթիւրիւր	73,991 61
	22,793,763 25

Տիւրիւրիւր

Օսմ. Լր.

Սէրիսիւր	11,000,000
Թէպիւրիւրիւր պաթիւրիւր	1,184,248
Էսաթիւրիւր Գապիւր	1,580,411 18
Մուսթիւրիւր մաթիւր տէրաղիւր	1,346,244 97
Միւսթիւրիւր նիւթաթիւր ճա-	
րիւ	6,476,526 57
Էսաթիւրիւր թէպիւրիւր	22,922 63
Նիւթիւրիւրիւր նիւթաթիւր	807,163 94
Միւսթիւրիւր	376,245 96
	22,793,763 25

Ալընա մուսթաթըլա օլումաթըլա քաթիւր օլումաթըլա

Մուսթիւրիւր միւսթիւր Օ. ՊԱՆԸ

Միւսթիւր մուսթիւր Միւսթիւր սուսուր

Ա. ՆԻՍՍ Կ. ՕՊՈՒՆԵՆՈ

ԿՕՇԿԱԼԱՐԱՏՈՒՆ

Ս. ՅԱԿՈԲ ԱՆԿԵԼԱՆՈՅԻ

Հոգաբարձութիւն Ս. Յակոբ Անկեղա-
նոցի պաթիւր ռուս ծանուցանիւր, թէ քա-
թիւրաթնաղ յարալ Հաաթիւրիւրիւրիւր
իւրիւրիւր տարիւր ի իւր Անկեղանոցի մէջ
հաաթիւրաթ Կօշկալարութեան Արուս-
տանոցի արաաթըլաթիւրիւր, այս անգամ
ի ցոյց դուած է Անկեղանոցի գրաթ մա-
թիւր 6 խաթիւր, ուր երկուս յաճա-
խարք, անէն հաաթիւր հաաթիւր պաթիւրաթ
պիւրի գաթիւր ճաթիւր պաթիւրաթնաթ
տէն տիւրաթ տիւրաթ և զիւրաթիւր Կօշկ-
իւր, և պիւրի կարիւրիւր լի վաաթիւրիւր
չաթիւր վաթիւր ճաթիւր ճաթիւր խաթիւր
ի ցոյց դուած է Անկեղանոցի գրաթ մա-
թիւր 6 խաթիւր, ուր երկուս յաճա-
խարք, անէն հաաթիւր հաաթիւր պաթիւրաթ
պիւրի գաթիւր ճաթիւր պաթիւրաթնաթ
տէն տիւրաթ տիւրաթ և զիւրաթիւր Կօշկ-
իւր, և պիւրի կարիւրիւր լի վաաթիւրիւր
չաթիւր վաթիւր ճաթիւր ճաթիւր խաթիւր
ի ցոյց դուած է Անկեղանոցի գրաթ մա-
թիւր 6 խաթիւր, ուր երկուս յաճա-
խարք, անէն հաաթիւր հաաթիւր պաթիւրաթ
պիւրի գաթիւր ճաթիւր պաթիւրաթնաթ
տէն տիւրաթ տիւրաթ և զիւրաթիւր Կօշկ-
իւր, և պիւրի կարիւրիւր լի վաաթիւրիւր
չաթիւր վաթիւր ճաթիւր ճաթիւր խաթիւր
ի ցոյց դուած է Անկեղանոցի գրաթ մա-
թիւր 6 խաթիւր, ուր երկուս յաճա-
խարք, անէն հաաթիւր հաաթիւր պաթիւրաթ
պիւրի գաթիւր ճաթիւր պաթիւրաթնաթ
տէն տիւրաթ տիւրաթ և զիւրաթիւր Կօշկ-
իւր, և պիւրի կարիւրիւր լի վաաթիւրիւր
չաթիւր վաթիւր ճաթիւր ճաթիւր խաթիւր
ի ցոյց դուած է Անկեղանոցի գրաթ մա-
թիւր 6 խաթիւր, ուր երկուս յաճա-
խարք, անէն հաաթիւր հաաթիւր պաթիւրաթ
պիւրի գաթիւր ճաթիւր պաթիւրաթնաթ
տէն տիւրաթ տիւրաթ և զիւրաթիւր Կօշկ-
իւր, և պիւրի կարիւրիւր լի վաաթիւրիւր
չաթիւր վաթիւր ճաթիւր ճաթիւր խաթիւր
ի ցոյց դուած է Անկեղանոցի գրաթ մա-
թիւր 6 խաթիւր, ուր երկուս յաճա-
խարք, անէն հաաթիւր հաաթիւր պաթիւրաթ
պիւրի գաթիւր ճաթիւր պաթիւրաթնաթ
տէն տիւրաթ տիւրաթ և զիւրաթիւր Կօշկ-
իւր, և պիւրի կարիւրիւր լի վաաթիւրիւր
չաթիւր վաթիւր ճաթիւր ճաթիւր խաթիւր
ի ցոյց դուած է Անկեղանոցի գրաթ մա-
թիւր 6 խաթիւր, ուր երկուս յաճա-
խարք, անէն հաաթիւր հաաթիւր պաթիւրաթ
պիւրի գաթիւր ճաթիւր պաթիւրաթնաթ
տէն տիւրաթ տիւրաթ և զիւրաթիւր Կօշկ-
իւր, և պիւրի կարիւրիւր լի վաաթիւրիւր
չաթիւր վաթիւր ճաթիւր ճաթիւր խաթիւր
ի ցոյց դուած է Անկեղանոցի գրաթ մա-
թիւր 6 խաթիւր, ուր երկուս յաճա-
խարք, անէն հաաթիւր հաաթիւր պաթիւրաթ
պիւրի գաթիւր ճաթիւր պաթիւրաթնաթ
տէն տիւրաթ տիւրաթ և զիւրաթիւր Կօշկ-
իւր, և պիւրի կարիւրիւր լի վաաթիւրիւր
չաթիւր վաթիւր ճաթիւր ճաթիւր խաթիւր
ի ցոյց դուած է Անկեղանոցի գրաթ մա-
թիւր 6 խաթիւր, ուր երկուս յաճա-
խարք, անէն հաաթիւր հաաթիւր պաթիւրաթ
պիւրի գաթիւր ճաթիւր պաթիւրաթնաթ
տէն տիւրաթ տիւրաթ և զիւրաթիւր Կօշկ-
իւր, և պիւրի կարիւրիւր լի վաաթիւրիւր
չաթիւր վաթիւր ճաթիւր ճաթիւր խաթիւր
ի ցոյց դուած է Անկեղանոցի գրաթ մա-
թիւր 6 խաթիւր, ուր երկուս յաճա-
խարք, անէն հաաթիւր հաաթիւր պաթիւրաթ
պիւրի գաթիւր ճաթիւր պաթիւրաթնաթ
տէն տիւրաթ տիւրաթ և զիւրաթիւր Կօշկ-
իւր, և պիւրի կարիւրիւր լի վաաթիւրիւր
չաթիւր վաթիւր ճաթիւր ճաթիւր խաթիւր
ի ցոյց դուած է Անկեղանոցի գրաթ մա-
թիւր 6 խաթիւր, ուր երկուս յաճա-
խարք, անէն հաաթիւր հաաթիւր պաթիւրաթ
պիւրի գաթիւր ճաթիւր պաթիւրաթնաթ
տէն տիւրաթ տիւրաթ և զիւրաթիւր Կօշկ-
իւր, և պիւրի կարիւրիւր լի վաաթիւրիւր
չաթիւր վաթիւր ճաթիւր ճաթիւր խաթիւր
ի ցոյց դուած է Անկեղանոցի գրաթ մա-
թիւր 6 խաթիւր, ուր երկուս յաճա-
խարք, անէն հաաթիւր հաաթիւր պաթիւրաթ
պիւրի գաթիւր ճաթիւր պաթիւրաթնաթ
տէն տիւրաթ տիւրաթ և զիւրաթիւր Կօշկ-
իւր, և պիւրի կարիւրիւր լի վաաթիւրիւր
չաթիւր վաթիւր ճաթիւր ճաթիւր խաթիւր
ի ցոյց դուած է Անկեղանոցի գրաթ մա-
թիւր 6 խաթիւր, ուր երկուս յաճա-
խարք, անէն հաաթիւր հաաթիւր պաթիւրաթ
պիւրի գաթիւր ճաթիւր պաթիւրաթնաթ
տէն տիւրաթ տիւրաթ և զիւրաթիւր Կօշկ-
իւր, և պիւրի կարիւրիւր լի վաաթիւրիւր
չաթիւր վաթիւր ճաթիւր ճաթիւր խաթիւր
ի ցոյց դուած է Անկեղանոցի գրաթ մա-
թիւր 6 խաթիւր, ուր երկուս յաճա-
խարք, անէն հաաթիւր հաաթիւր պաթիւրաթ
պիւրի գաթիւր ճաթիւր պաթիւրաթնաթ
տէն տիւրաթ տիւրաթ և զիւրաթիւր Կօշկ-
իւր, և պիւրի կարիւրիւր լի վաաթիւրիւր
չաթիւր վաթիւր ճաթիւր ճաթիւր խաթիւր
ի ցոյց դուած է Անկեղանոցի գրաթ մա-
թիւր 6 խաթիւր, ուր երկուս յաճա-
խարք, անէն հաաթիւր հաաթիւր պաթիւրաթ
պիւրի գաթիւր ճաթիւր պաթիւրաթնաթ
տէն տիւրաթ տիւրաթ և զիւրաթիւր Կօշկ-
իւր, և պիւրի կարիւրիւր լի վաաթիւրիւր
չաթիւր վաթիւր ճաթիւր ճաթիւր խաթիւր
ի ցոյց դուած է Անկեղանոցի գրաթ մա-
թիւր 6 խաթիւր, ուր երկուս յաճա-
խարք, անէն հաաթիւր հաաթիւր պաթիւրաթ
պիւրի գաթիւր ճաթիւր պաթիւրաթնաթ
տէն տիւրաթ տիւրաթ և զիւրաթիւր Կօշկ-
իւր, և պիւրի կարիւրիւր լի վաաթիւրիւր
չաթիւր վաթիւր ճաթիւր ճաթիւր խաթիւր
ի ցոյց դուած է Անկեղանոցի գրաթ մա-
թիւր 6 խաթիւր, ուր երկուս յաճա-
խարք, անէն հաաթիւր հաաթիւր պաթիւրաթ
պիւրի գաթիւր ճաթիւր պաթիւրաթնաթ
տէն տիւրաթ տիւրաթ և զիւրաթիւր Կօշկ-
իւր, և պիւրի կարիւրիւր լի վաաթիւրիւր
չաթիւր վաթիւր ճաթիւր ճաթիւր խաթիւր
ի ցոյց դուած է Անկեղանոցի գրաթ մա-
թիւր 6 խաթիւր, ուր երկուս յաճա-
խարք, անէն հաաթիւր հաաթիւր պաթիւրաթ
պիւրի գաթիւր ճաթիւր պաթիւրաթնաթ
տէն տիւրաթ տիւրաթ և զիւրաթիւր Կօշկ-
իւր, և պիւրի կարիւրիւր լի վաաթիւրիւր
չաթիւր վաթիւր ճաթիւր ճաթիւր խաթիւր
ի ցոյց դուած է Անկեղանոցի գրաթ մա-
թիւր 6 խաթիւր, ուր երկուս յաճա-
խարք, անէն հաաթիւր հաաթիւր պաթիւրաթ
պիւրի գաթիւր ճաթի